美中將簽貿易協定
特惠問題隨即解決

（香港美聯社電）美國國會一位重要人物星期六說，雖然北京反對，但建立同台灣新非官方聯繫的法案，應不致影響美中貿易關係。

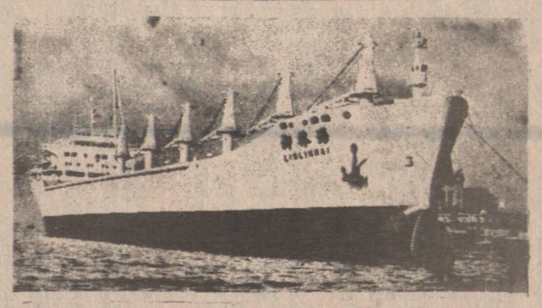
溫和一個國會代表團一起從中國回來的衆議員艾爾·厄爾曼還說，發展華盛頓和北京間關係的下一重大步驟，將是簽訂雙邊貿易協定。他對此表示樂觀。

這位俄勒岡民主黨議員，是衆議院籌款委員會主席。他在一次會見中說，雙邊條約一經簽署，隨後我們就能爲中國取得最惠國待遇。

厄爾曼說，在上星期一同代表團會談期間，中國副總理鄧小平並未提及台灣法案或貿易可能逆轉的話題。

厄爾曼把和鄧談及包括貿易在內諸問題的會談說成是很坦率，很友好和很有用的。

厄爾曼不能預料雙邊協定將訂出的目標，但是說他對問題將能解決感到樂觀。他說，主要的問題是中國紡織品入口的配額，他指出一些妥協將屬必要。國會代表團訂於星期日離此回美。



圖爲中國三萬五千噸級遠洋貨輪「柳林」號，三月廿五日自上海啓程赴美。此國第一艘訪美之貨船，已在太平洋中途。

王儲昨飛往多倫多

（溫尼辟加新社電）王儲查理士前天星期三晚抵達此間，接受溫尼辟市儀隊歡迎，王儲發表演講，謂敬仰他們公餘兼任民兵。王儲爲該隊的名譽團長。王儲檢閱八十名軍隊及二十名少年兵，隨參加共有六百人出席的慶會，軍樂隊及鼓樂隊並表演軍樂歡迎。七十五名退伍軍操演後，以紀念品禮物，飾有軍徽的珠寶盒載有首飾，送給王儲。

他隨參觀軍事博物院等處，昨已飛往多倫多。

美國車廠減產關門

（本報訊）加拿大之汽車工業勞資均在密切注意美國之汽車工業減產關門情形，加拿大之汽車工業勞工與美國車廠多屬於同一系統，可能響應加拿大。在加拿大之美資汽車工廠，如安省之克萊斯勒車廠，已經解僱二千人，其他車廠亦將減產裁員，可能引起加拿大該一工業與附帶工業之勞工大批失業。

奶油芝士雪糕漲價

（溫太華加新社電）奶油，奶酪（芝士）與脫脂奶粉等本週又再漲價！

聯邦政府農業部上週末宣佈：奶油將漲價每磅五仙，脫脂奶粉漲三仙，以彌補奶農收入之不足。

冰琪琳（雪糕）勢將追隨漲價，但是鮮奶不屬於聯邦農業部管制範圍，故並無宣佈漲價，鮮奶係由省府農產管轄，恐亦將亦步亦趨而不久漲價。

两狗牙利咬壞汽車
阿拉斯加有此奇聞

（安哥拉治美聯社電）狗咬人不是新聞，人咬狗也不算新聞，狗咬汽車才眞是新聞！阿拉斯加首府安哥拉治上週發生此一奇事。

鄉人比利夫婦報告史藍馬先生說看見兩隻狗咬壞他的載貨汽車，史藍馬並不相信，比利太太打電話報警，警察也以爲她是開玩笑。

比利太太堅說看見兩隻像是德國狼狗的大狗，將史藍馬的汽車鐵板咬爛，撕成幾片。史藍馬無奈檢查一下，發現果有此事，鐵板已被咬爛，有顯明之狗齒爲證，史藍馬報告燕梳公司，一計要至少四百元方可修好，燕梳公司看見有狗咬牙印也半信半疑，賠不賠，尚有問題，倒要的是史藍馬。霉

兩隻大狗爲何要咬汽車？天知道！有人猜可能是因爲有一隻貓躲在車內，狗不會講人話，而且也逃走了，無法下回分解。

美聯社說是眞事，並非「愚人節」笑話。

龍岡親義公所四姓
慶祝龍岡日勉團結

（雲訊）本埠龍岡親義公所，以世界龍岡總會，例定四月四日爲龍岡日，爲時間利便計，提前於四一日舉行慶祝大會，到會者至爲踴躍，是日下午二時開會，由開若愚司儀，行禮後，主席劉孔樞、宣布開會旨趣，闡明龍岡日之起源與其淵源，繼而發揮者多人，均將四姓一體，四海一家，親親義理，期勉會衆，發揚光大，以導至大同爲鵠的，獲得不絕掌聲，酒會即在熱鬧氣氛中進行，情況極爲歡洽。

謝氏宗親慶四週年

（雲訊）本埠謝氏宗親會于昨日理事會議通過，定於五月六日下午五時假座譙樂酒樓，爲該會成立第四週年紀念聯歡宴會，敬希該會全體宗親早日到會報名參加慶祝云。

又該會最近收到熱心捐助經費有國深一百二十元，張群英女士一百元，健文，基彥，長才，松年，美瑞，敏侃，鄒柏茂，以上每二十元，沾元，潤餘，每十五元，謝斌，煦池，每十元，振諾五元。

李祥啓翁喪禮榮哀

（雲訊）李祥啓翁之喪，於三月二十二日舉行治喪禮，經誌前報。翌晨空運靈柩至多倫多，於三月二十六日假座遠東殯儀館舉行祭禮，安葬派曉墓園，親友執紼甚衆。

李翁生前熱心公益，孝眷潤貴等，喪禮中節約捐助李岡溪總公所六十元，全加李氏總公所，雲埠李氏月刊社等共三十元。

發表治國大計華裔將予熱烈歡迎
首相明日訪問華埠

（雲訊）據雲東區自由黨李僑棟辦事處宣稱：加拿大首相自由黨全加領袖陶杜先生將於四月七日星期六日正午十二時到達雲高華東區訪問，屆時將由該兩區國會議員候選人李僑棟與菲立士先生陪同首相訪問華埠，屆時有華人醒獅團表演。歡迎致敬。行經地點：由歌雅街夾片打東街，直落片打東街以至哥林比亞街。

首相將在華埠公開演講，發表自由黨未來五年治國方針及計劃，歡迎華裔各界親臨華埠參加，共同歡迎首相蒞臨華埠訪問大會。

議員自由黨候選人到雲市華埠舉行遊行競選，華埠將舞瑞獅歡迎。

星期六晚七時半，抵梯利埠，參加史尼邦區自由黨國會議員候選人提名大會，體育部長金柏諾路女士擬參加候選，地點假梯利市門羅街三六〇五號卡利多尼亞中學舉行。

陶杜訪問卑詩日程

（雲訊）加國首相陶杜將於四月六日星期五，七日，（星期六），開始在卑詩省雲高華島，本省內陸南部，及梯利市等埠開始進行自由黨參加聯邦大選活動。

六日星期五中午十二時，首相將在域多利埠百年紀念廣場發表演講，如遇天雨，將在百年紀念廣場麥丕臣戲院內舉行，雲高華島各自由黨國會議員候選人將陪同首相出席。

在域埠演說後，首相隨即飛往金寶河，與國會議員積彼沙路等會面，參加下午三時在該埠帶余廣場旅館舉行籌選大會，如遇天雨，則改在金寶河社區中心舉行。

星期五晚七時半，首相將在北雲埠本汝比區自由黨國會議員提名候選會中發表演講，卑詩省自由黨領哥頓捷臣將競爭提名候選，在北本汝區阿路哈中學，柏栗街四六〇〇號舉行。

七日星期六晨，首相偕二埠國會議員候選人和出席黨員在區自由黨國會議員候選人和出席黨員在二埠舉行八百餘人早餐會。

平原雜貨商合作社
社員大會舉行交代

（雲訊）本埠平原雜貨商合作社，是華裔小商人組織之團體，成立雖短短數年，成員竟有數百之衆，依章於三月廿一日下午假座鴻運飯店舉行之全體社員年會慶宴和交代典禮，本社今年發給社員每一股份溢利卅元，隨後舉行交代典禮，禮畢由下屆董事局書記周榮主持，請新任下屆董事長鄒紹文發表新獻，他說，必將貨品降至最低廉價，俾社員獲得更多利益，繼由周榮報告多項應興應革社務，皆獲多數社員通過，最後由該社鄭君主持拍賣該社剩存貨品社員踴躍。

雲埠雷母劉氏仙逝

（雲訊）本埠僑商，雷平太夫人劉氏，原籍台山塘面鳳坑里人氏，旅居雲埠十四年，爲人和藹可親，閭里稱賢，月前因病入聖約瑟醫院調理，藥石無靈，不幸於本年四月三日壽終院內，積閏享壽八十九歲，聞擇於本月十二日下午一時，假暗市黨殯儀館舉行喪禮，安葬於伙士蘭墓園云。

濠頭僑所定期省墓

（雲訊）本埠中山濠頭僑所定期於四月十五日舉行清明省墓，是日正午十二時出發，前往各墓園省掃先僑墳墓，以表追思，掃墓後將在該所舉行茶會，共敘鄉誼云。

先義兄之墳墓插花。四月八日（星期日）上午一一時，虔備金猪，三牲酒醴，在該會集合出發往山景墳場舉行拜祭。

會員與家眷請屆時踴躍參加省墓，無車者請準時到會搭車，拜山完畢，將返回會所聚餐。

加藝術家聯會動態

（雲訊）加拿大藝術家聯盟會，位於煤氣鎮水街三六七號，電話（六〇四）六八一—八五三四，四月份動態探悉如後：

四月十日至廿二日，名畫家哥頓吉佐尼畫展。

廿四日至五月六日，艾倫愛德華畫廊展出。

廿二日，水彩畫研討會由約翰逊主講，星期六晚中午四時半舉行，收費三十元，電話六八〇—一三六二。

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
伍澤濂秀英黃事務所
辦事處新電話：687-8899

實事實業燕梳有限公司

代理置業投資·汽車保險·房屋燕梳

在本公司購買車燕梳優点：

(一)除代理省府汽車燕梳，亦代理私人燕梳公司汽車保險。
(二)優良駕駛紀錄，可獲特高折扣，減輕保費，（最高可考慮至五年優良駕駛紀錄）。
(三)非本省或新移民，優良駕駛紀錄亦可考慮。
(四)不另收費，如因意外需租車使用，受保人最多可獲租車費三百元津貼。
(五)本公司全年每週營業五日半，全年星期六上午亦爲僑胞服務。
(六)本公司職員精通粵語，國語，客家話，福建話及英語。
(七)免費停車場利便顧客，車場在本公司東側。
(八)其他利益甚多，敬請駕臨，當詳細解釋。

春節期內本公司特備禮品奉送汽車保險顧客

雲市華埠小姐

1977 雲哥華市小姐
加拿大小姐
伍慧芬
恭請僑胞
駕臨本公司購買
汽車保險
autoplan

本公司服務時間
星期一至星期五：九時至五時半
星期六：九時半至一時

中國洪門民治黨雲埠五機構聯合通告

洪啓者：逕上次月會二月十八日議決，決定每次月會在每月第二個星期日下午一時舉行。

茲定本次月會在四月八日（星期日）下午一時，召開全體職員黨社員會議，並有多項要事待商，務希各部職員暨全體黨社員，依時出席參加，以便進行。

此佈

中國洪門民治黨駐加總支部、雲支部
達權社、洪門體育會、實業部 同謹啓
一九吉九年四月五日

Press Secretary
B.A. DEGREE 2-3 YEARS EXPERIENCE IN NEWSPAPER WORK, SPEAKING CHINESE OF MANDARIN, CANTONESE, FULLTIME AND PERMANENT JOB, STARTING FROM $680 REPLY TO: THE CHINESE TIMES, 1, E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C. V6A 1S9

鍾天賜 876-4575
小型餐館——近華埠，每日生意140元，32座位，租平，好批期，六日營業九時至六時，理想夫婦經營，一萬餘元可成交。
地王——中型雜貨舖在ROBSON夾DENMAN街每日生意一千四百元，發展好機會，歡迎電話詢問。

伍澤濂 733-5743

雜貨生意連實業舖面約千二平方尺，連三睡房住宅一間。開價$127·000
唐餐館位於緬街南，有酒牌，每年生意逾廿萬。下午開四點半，取價九萬五千元。

伍澤森 327-7842

1134 OCCUM DR.一廳三睡房大屋，土車有廳廚房浴室等，新暖氣爐，適合大家庭或分租用，近華埠，只開價四萬九千九，接受還價。

2584 E. GEORGIA ST.一廳兩大睡房，柚木地下，九百五十平方呎，新屋面，暖氣爐，包雪櫃，窗爐，窗簾，及部份傢俬，土車有廳房廁所，開價五萬餘，隨時入伙，抵買。

聘請
招請褓姆
北溫哥華徵求褓姆照顧兩歲半女孩兼做家務，住內或住外。電話林太：九八〇—三八七三

埠仔宜中西廚
請中西廚及打什各一名有經驗者請電話周源：112-997-6776 MacKenzie, B.C.

請男女企檯
埠仔餐館請男女企檯多名，工優薪厚，請電話：112-567-4235

藥房請女文員
須操流利英語，懂粵語及國語更佳，須有文員工作經驗，有意請來信：800 E. Hastings Buckshon's Pharmacy不接電話詢問。

宜經驗夜西廚一名
有意者請到53號西 Broadway 面議。

經驗中西廚師
埠仔請經驗中西廚包食住請電話112-796-2500彭治

宜唐廚炒鑊
高薪唐廚炒鑊一名，需有經驗，有意者請來面議 1262 Burrard St.

埠仔請熟手廚兩名
有意者請電話四三八—六七八〇聯系

請經驗廚
粵菜及西廚數名，要識英文有意者請來電接洽不接受 Collect Call 電話112-992-7500，112-992-9209

亞省埠仔請人
請唐西廚，打雜各一名薪金從優有意請來電：
(403) 333-4333

請人看顧小孩
每日二時半至五時半到家中看顧五歲小孩一名有意請電：986-2779

·單針車位·
可靠而又有五年經驗之單針車位之經驗。

·鈕骨工人·
可靠而又有九年製衣鈕之鈕骨經驗。

·剪裁工人·
可靠而又有剪裁之經驗，能使用剪裁機器，放置布料等。

·車花車位·
可靠而又有五年電動車花車位之經驗。
如有意者請到：112 E. 6th Ave. 詢問。

餐館請企檯
要有經驗識英文薪優花利好五時后電話：937-7744 Port Moody

拿擒·健身·自衛·散手
曹雪峯 電話：874-4932
晨風禺山總公所太極拳班教練
（星期六晚八時上課）

納偉旅行社
Love & White Travel 無遠弗屆·無微不至 加拿大溫哥華
3746 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA. (604)873-4801
185 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C. (604)689-0501 亞洲園樓上
特價機票前往香港台灣及東南亞各地
東南亞豪華旅遊團
每月均有團體出發，暢遊：
日本，韓國，台灣，菲律賓，香港，泰國，馬來亞星加坡及印尼等地。
（華人領隊，包早晚餐，一流酒店，同程時可停香港及夏威夷多天，並可參加中國旅遊團）
歐洲旅遊團
每月均有團體出發，暢遊歐洲各國。
（華人領隊，包早午晚餐，一流酒店，私人浴室，可提早往倫敦或於倫敦延遲回程日期）
美國西岸巴士旅遊團
每月均有團體出發，暢遊：
林崙，三藩市，李糯，太浩湖，羅省，迪士尼樂園拉斯維加斯，聖地牙哥，黃石公園，鹽湖，大峽谷墨西哥邊城等地。
（華人領隊·豪華專車·一流酒店·節目豐富）
溫哥華個別或團體旅遊
接送或暢遊溫哥華及域多利之各大名勝地區
（專人機場接送，安排酒店及提供旅遊節目）
歡迎各大旅行社來函或電話查詢